

**polaris**  
ТЕХНИКА УЮТНОЙ ЖИЗНИ

Руководство по эксплуатации / Гарантія  
Інструкція з експлуатації / Гарантія  
Пайдалану жөніндегі нұсқау / Кепілдік  
Manual instruction / Guarantee



**PIR 1877**

Утюг электрический  
Праска електрична  
Электрлік үтік  
Electric steam iron

**Утюг электрический  
POLARIS  
Модель PIR 1877  
Инструкция по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, она содержит важную информацию по Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

### **Оглавление**

1. Сфера использования .....	2
2. Описание прибора .....	2
3. Подготовка к работе .....	3
4. Порядок работы .....	3
5. Чистка, хранение и транспортировка.....	6
6. Если у Вас возникли проблемы.....	7
7. Меры предосторожности при работе с утюгом.....	8
8. Общие указания по безопасности при работе с электрической бытовой техникой.....	9
9. Комплектация.....	10
10. Технические характеристики.....	10
11. Информация о сертификации.....	10
12. Гарантийное обязательство.....	11

## 1. СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен для бытового применения.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, и использования вне помещений.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Прибор используется для глажения и отпаривания белья в бытовых условиях при температуре и влажности жилого помещения



1. Устройство для распыления воды
2. Крышка резервуара для воды
3. Регулятор подачи пара
4. **Кнопка интенсивной подачи пара – «паровой удар»**
5. **Кнопка устройства распыления воды**
6. Регулятор температуры
7. Защитное приспособление электрошнура
8. Индикатор нагрева
9. Резервуар для воды
10. **Антипригарная подошва**

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Распакуйте прибор.
2. Снимите все рекламные наклейки и защитную пленку с рабочей поверхности утюга.
3. Очистите отверстия на рабочей поверхности, чтобы пыль, возможно попавшая в отверстия во время изготовления утюга, не испачкала ткань.
4. Протрите подошву утюга слегка влажной тканью перед тем, как начать гладить.
5. Перед первым использованием утюга прогладьте сначала кусок ненужной ткани, чтобы убедиться, что рабочая поверхность достаточно чистая.

### Внимание!

*Некоторые части утюга смазываются маслом при изготовлении, поэтому при первом включении утюг может немного дымить. Это не является дефектом, и спустя некоторое время после начала использования это прекратится.*

### Внимание!

*В резервуаре нового утюга возможно наличие небольшое количества воды. Это означает, что Ваш утюг был дополнительно проверен изготовителем.*

## 3. ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Установите утюг на устойчивой поверхности в вертикальном положении на пятую-опору. Подключите утюг к сети. Выберите температурный режим согласно указаниям на ярлыке Вашей одежды.

Ярлык на одежде	Тип ткани	Режим регулятора температуры
	Синтетические ткани	Низкая температура •
	Шёлковые, шерстяные ткани	Средняя температура ••
	Хлопковые, льняные ткани	Высокая температура (MAX) •••
	Гладить не рекомендуется	

*Если материал изделия неизвестен, определите температуру глажения, прогладив участок, незаметный при носке или использовании изделия.*

*Изделия, изготовленные из шелка, шерстяных и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен.*

*Изделия, декорированные оборками, нашивками и т.п. рекомендуется гладить на низких температурах.*

*Бархат и ткани с блеском необходимо гладить в одном направлении.*

*Вещи из шелка следует гладить, пока они влажные. Не распыляйте воду на сухой шелк при разглаживании.*

*Если изделие состоит из нескольких видов тканей, выбирайте минимальную температуру.*

- При использовании функции разбрызгивания на изделии возможно появления пятен.

- Индикатор нагрева утюга выключается, когда утюг нагрелся до установленной температуры.

**Примечание:**

Дождитесь полного нагрева утюга и только после этого приступайте к глажению.

**Глажение с использованием пара**

1. Заполните резервуар
  - Перед заполнением резервуара отключите утюг из сети.
  - Установите регулятор уровня подачи пара в положение  «Без пара», иначе заливаемая вода может вытекать через отверстия в подошве
  - Приподнимая для удобства переднюю часть утюга, аккуратно наполните резервуар чистой, холодной водой при помощи стаканчика.

**Внимание!**

**Никогда не наполняйте резервуар утюга непосредственно под водопроводным краном.**

- Не превышайте отметку «max», указанную на резервуаре
- Этот утюг разработан для использования водопроводной воды. Однако если у Вас достаточно жесткая вода, то мы рекомендуем использовать смесь ½ водопроводной и ½ дистиллированной воды.

**Внимание!**

Не добавляйте в воду никаких других добавок (например, уксус, крахмал, парфюмерные жидкости, средства для удаления накипи).

- Не рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду в чистом виде, разбавляйте её водопроводной водой.
2. Подключите прибор к источнику питания, установите регулятор температуры (6) в положение ●●●(MAX). Загорится индикатор нагрева (8). Когда утюг достигнет желаемой температуры нагрева, индикатор погаснет.

Функцию «Отпаривание» можно использовать только при максимальной температуре нагрева. В противном случае возможен выброс горячей воды.

3. Отрегулируйте подачу пара  
Во избежание протекания воды на белье:
  - Отключайте подачу пара при глажении шелка или синтетики.
  - Установите ее на минимальный уровень для шерстяных изделий.
  - Начинайте гладить только после того, как индикатор нагрева погас.
4. Выбор уровня подачи пара в соответствии с температурой глажения

Ткань	Положение регулятора температуры	Положение переключателя подачи пара
Лен	●●●	Макс.  
Хлопок	●●●	Макс.  
Шерсть	●●	Мин. 
Шелк	●●	Без пара 

Синтетика	•	Без пара 
OFF	Утюг не нагревается.	

### Функция дополнительного выброса пара («Паровой удар»)

Для того чтобы получить более сильную подачу пара для глажения:

- Нажимайте время от времени на кнопку «Выброс пара»
- Соблюдайте интервал в несколько секунд между нажатиями
- Выброс пара возможен только при установке регулятора температуры в положение ●● (MAX).

### Внимание!

При использовании функции «Паровой удар», регулятор подачи пара (3) должен быть установлен в положение  «Без пара».

- При отпаривании небольшое количество горячей воды может быть выброшено из отверстий подошвы утюга. При чрезмерно частом нажатии кнопки «Выброс пара», температура подошвы утюга может опуститься ниже установленной. Прекратите нажимать кнопку «Выброс пара» (4) и дайте утюгу нагреться.

### Функция вертикального отпаривания

Вертикальное разглаживание подойдет для отпаривания одежды и штор из тонких тканей, находящихся в вертикальном положении.

- Повесьте одежду на вешалку и слегка натяните ткань одной рукой.
- Установите регулятор температуры в положение ●● (MAX).
- Нажимайте кнопку «Выброс пара» отрывисто и перемещайте утюг вдоль поверхности ткани.
- Держите утюг на расстоянии нескольких сантиметров от ткани.

### Внимание!

Вертикальное разглаживание не рекомендуется для синтетических тканей.

Не прикасайтесь подошвой утюга к ткани, чтобы избежать ее оплавления.

Не отпаривайте одежду, надетую на человека. Температура пара очень высокая.

### Увлажнение белья (устройство распыления воды)

- Если вы гладите с паром или без пара, при любой температуре нажмите несколько раз подряд на кнопку распыления воды (7), чтобы увлажнить белье.
- Перед использованием этой кнопки убедитесь, что резервуар заполнен водой.

### Глажение без пара

- Включите прибор в сеть.
- Отрегулируйте температуру.
- Установите регулятор подачи пара в положение  «Без пара».
- Вы можете начинать гладить, как только погаснет индикатор нагрева.

### **После глажения**

- Отключите утюг от сети и вылейте воду из резервуара.
- Дайте утюгу остыть.
- Всегда храните остывший утюг в вертикальном положении на пяте-опоре в сухом месте.

## **5. ЧИСТКА, ХРАНЕНИЕ и ТРАНСПОРТИРОВКА**

### **Чистка внешних поверхностей прибора**

- Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки.
- Протирайте корпус слегка влажной тканью.
- Для очищения подошвы утюга, используйте влажную ткань.
- Никогда не используйте жесткие салфетки, абразивные чистящие средства, уксус или другие химикаты для очищения подошвы утюга.

### **Хранение утюга**

- Отключите утюг от сети и дайте подошве остыть.
- Вылейте воду из резервуара и установите регулятор уровня подачи пара в положение «Без пара» .
- Поставьте утюг на пяту-опору. Всегда храните остывший утюг в вертикальном положении на пяте-опоре в сухом месте.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

### **Транспортировка**

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

## **6. ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛА ПРОБЛЕМА**

Если возникает какая-либо небольшая проблема, она обычно может быть легко решена, когда найдена причина ее возникновения

<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ</b>
Вода протекает через отверстия в подошве	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выбранная температура недостаточна для выработки пара.</li> <li>• Утюг недостаточно нагрет для использования пара.</li> <li>• Слишком сильная подача пара.</li> <li>• Утюг хранился в горизонтальном положении, резервуар не был опорожнен, ручка управления не была установлена в положение «без пара»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите ручку регулятора температуры на отметку ●●● (max).</li> <li>• Подождите, пока сигнальная лампочка погаснет.</li> <li>• Уменьшите подачу пара.</li> <li>• См. «Чистка и уход», Хранение утюга</li> </ul>
Коричневые подтеки из подошвы пачкают белье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Использование химических продуктов для удаления накипи.</li> <li>• Волокна ткани набиваются в отверстия подошвы и обугливаются.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не добавляйте в резервуар никаких продуктов для удаления накипи.</li> <li>• Проведите самоочистку. Очистите подошву неметаллической мочалкой. Время от времени прочищайте отверстия подошвы.</li> </ul>
Грязная или коричневая подошва пачкает белье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Использование слишком высокой температуры.</li> <li>• Белье недостаточно тщательно прополоскано или использовался крахмал.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите подошву, как указано выше. Установите регулятор температуры в соответствии с таблицей температур.</li> <li>• Очистите подошву, как указано выше. Не используйте крахмал.</li> </ul>
Незначительное количество или отсутствие пара.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Резервуар пуст.</li> <li>• Отложение накипи в утюге.</li> <li>• Утюг слишком долго использовался всухую.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Заполните резервуар чистой водой. Проведите самоочистку.</li> </ul>
Поцарапанная или поврежденная подошва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Утюг стоял в горизонтальном положении на металлической подставке.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Всегда ставьте утюг на пяту-опору.</li> </ul>



**Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электрической бытовой техникой.**

## **7. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ УТЮГОМ**

- Не прикасайтесь к горячим поверхностям утюга. Используйте ручку и кнопки.

- Утюг не следует использовать после падения, если имеются видимые признаки повреждения или нарушения герметичности;
- Перед тем, как налить воду в утюг, отключите его от сети. и установите регулятор подачи пара в положение  «БЕЗ ПАРА».
- Во время глажения и в перерывах между глажениями утюг должен находиться на устойчивой поверхности;
- Не оставляйте без присмотра утюг, включенный в сеть. Отключайте утюг от сети при выходе из помещения, где Вы гладите, даже если Вы покидаете помещение на очень короткое время.
- Никогда не оставляйте Ваш утюг лежащим на гладильной доске. Всегда ставьте его вертикально на пята-опору, если вы делаете перерыв между глажением.
- Не подпускайте близко к утюгу детей, особенно, когда вы используете функцию выброса пара. При работе электроутюги сильно нагреваются, и прикосновение к поверхности утюга или попадание пара на кожу может вызвать сильный ожог.
- Горячий пар, выпускаемый утюгом, опасен. Не направляйте поток пара на людей и домашних животных.
- Никогда не осуществляйте глажение или отпаривание одежды, надетой на человека.
- Не пользуйтесь утюгом рядом с работающей плитой или другими электронагревательными приборами.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими предметами или с подошвой утюга.
- Отключайте утюг от электрической сети на время чистки, хранения или заполнения резервуара для воды.
- Не заливайте уксус или средства против накипи в резервуар для воды.
- Не допускайте соприкосновения подошвы утюга с острыми металлическими поверхностями, что позволит избежать царапин на подошве и продлит срок ее службы.

**Внимание!**

Перед тем как упаковать прибор дайте ему полностью остыть в вертикальном положении.

## **8. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЫТОВОЙ ТЕХНИКОЙ**

- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Продолжительное использование прибора в коммерческих целях может привести к его перегрузке, в результате чего он может быть поврежден или может нанести вред здоровью людей.
- Прибор должен быть использован только по назначению в соответствии с инструкцией.
- Не используйте прибор, если вы не уверены в его работоспособности.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора или сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.  
Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Не оставляйте прибор без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей месте.

### **Внимание!**

Не используйте прибор вблизи ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой. В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.

- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду или иную жидкость). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что параметры сети соответствуют тем, что заданы в описании прибора.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения. При использовании удлинителя, убедитесь, что он заземлен.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- По окончании эксплуатации, при установке или снятии принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Не допускайте перегрузки сети, которая может привести к несчастным случаям и повреждению прибора. Для этого не включайте в ту же электрическую розетку другие приборы с использованием переходников. Перед тем, как использовать удлинитель, убедитесь, что он не поврежден.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.
- Не прикасайтесь к металлическим частям вилки сетевого провода при включении или отключении прибора от сети во избежание удара электрическим током.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не пытайтесь разбирать и ремонтировать прибор самостоятельно для сохранения действия гарантии на прибор и во избежание технических проблем. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.



**Внимание!** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим

Вы поможете защитить окружающую среду.

## **9. КОМПЛЕКТАЦИЯ**

1. Прибор
2. Стаканчик для воды
3. Инструкция по эксплуатации
4. Список сервисных центров
5. Гарантийный талон

## 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220 – 240 В

Частота: ~50 Гц

Мощность: 1600-1800 Вт

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

## 11. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Прибор сертифицирован на соответствие нормативным документам РФ.

- Сертификат соответствия № ТС RU C-US.AI96.B.00946 серия RU № 0305699
- Срок действия с 03.07.2015 по 02.07.2020
- Выдан: орган по сертификации Общество с ограниченной ответственностью Сертификации Продукции "ЭнергоСертСервис", 117556, Российская Федерация, г. Москва, Улица Варшавское шоссе, дом 70, корпус 2, офис 1



**Расчетный срок службы изделия:** 3 года  
**Гарантийный срок:** 1 год со дня покупки  
**Дата изготовления указана на изделии.**

### **Производитель:**

TEXTON CORPORATION LLC - ООО "ТЕКСТОН КОРПОРЕЙШН"  
1313 N. Market Street, Suite 5100, Wilmington, State of Delaware 19801, United States of America  
1313 Н. Маркет Стрит, Помещение 5100, Уилмингтон, Штат Делавэр 19801, Соединенные Штаты Америки

### **Уполномоченный представитель в РФ и Белоруссии:**

ООО «ДС-Сервис»  
109518, г. Москва, Волжский б-р, д.5  
Телефон единой справочной службы 8 800 700 11 78

## 12. ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

**Изделие:** Утюг электрический

**Модели:** PIR 1877

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели, выпускаемые компанией «TEXTON CORPORATION LLC» в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие приобретается исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами\*;
5. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
6. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу POLARIS.

\*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)